

# SKI HELMET

## OWNERS MANUAL

THIS HELMET MEETS

EN 1077:2007  
ASTM F2040-18

HELMET STANDARDS

IMPORTANT!

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING  
YOUR NEW HELMET

### 1. Buying a ski helmet

#### 1.1 Head circumference in cm

To find the right helmet size for you, measure the circumference of your head one finger's breadth above your eyebrows. In many stores, the staff will have tape measures on hand for this purpose. The head size range will be given in cm on the sticker on the back of the helmet.

#### 1.2 Trying on

Try on several helmets; you will soon start to notice differences. It is important that the helmet have a certain snugness of fit; i.e. you should be able to feel it enclosing your head. With the built-in padding the helmet should fit comfortably and firmly on the head, but not be too tight. Look in a mirror while trying on - the helmet should look good on you too!

#### 1.3 Correct positioning

Make sure that the helmet you are trying is positioned horizontally on your head. The helmet should neither sit too far back on the head, as this leaves the forehead unprotected, nor be pulled down too far over the forehead, as in this position it could obstruct your view.

#### 1.4 Size adjustment system

With the size adjustment system you can calibrate the size of your helmet to fit you perfectly: just put it on in the correct position and turn the adjustment knob - clockwise to tighten the fit, anticlockwise to loosen it.

#### 1.5 Secure fit

To check that the helmet fits securely, leave the chin strap undone and shake your head lightly. The helmet should not change position. An optimal fit is crucial to ensuring that the helmet can fully perform its safety function.

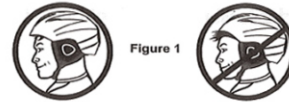


Figure 1

#### 1.6 Adjusting the webbing system

- Remove the padding from the chin strap.
- Close the fastening.



Figure 2

- Adjust the length of the chin strap by pulling the outer ends of the webbing. The chin strap should fit snugly, but not so tightly that it can interfere with breathing or swallowing.

- Replace the padding on the strap.

Important: the fastening system can be loosened for the sake of comfort without completely undoing the straps. However, everything must be fully fastened before you set off down the slope!

## 2. EXTRAS

### 2.1 Removable ear pads

Some models come with removable ear pads. These are attached either via press studs on the webbing or via a loop on the ear pad through which the webbing passes and a retaining element on the inner shell of the helmet.



Figure 3



Figure 4

### 2.2 Wearing goggles with your helmet

All our helmets have a system for securing the headband of a pair of ski goggles to the back of the helmet. On some models, the outer shell of the helmet is equipped with retaining clips and the headband is secured underneath these. Other models have a plastic strap which fastens with a press stud. Both variants guarantee that your goggles remain securely affixed to your helmet. If your goggles have a quick release fastener, the fastener may end up directly underneath the headband holder on the helmet; if this occurs, it will not be possible to secure the headband fully. This problem can be solved by using a Helmet Helper, which clips onto each end of the headband.

### 2.3 Ventilation

Many of our helmets come equipped with a ventilation system. Some models allow air flow to be regulated more precisely via sliding vents which can be opened to allow full ventilation or partially or fully closed.



Figure 5

### 2.4 Interior

Some of our helmets have washable interior inserts. Please follow the washing instructions on the label.

### 3. Maintenance, cleaning and storage

- The helmet padding can be cleaned using a damp cloth. Use either a mild soap solution or a highly diluted mild-action detergent as a cleaning agent.
- Padding and webbing should be left to dry at room temperature.
- The helmet shell should be cleaned using lukewarm water and a mild soap solution. Do not use any solvents, such as thinners or similar substances.
- Your helmet can be damaged by exposure to high temperatures or strong UV radiation. This means that you should not store your helmet at temperatures exceeding 60 °C, which many occur on sunny days on the rear parcel shelf of a car, for example. Do not place your helmet directly on top of or next to a heat source such as an oven. It should simply be stored in a dry place.
- Your helmet should be checked regularly for visible defects, although minor scratches will not impair its protective effect.
- If repairs are necessary, original manufacturer parts only should be used. Please contact your distributor.

### 5. Safe usage

- This helmet is designed to be used for skiing and snowboarding only. It is not suitable for use in other sports such as cycling, motorcycling and moped riding.
- Before you move off down the slope, check that your helmet is positioned correctly on your head. The chin strap arrangement must always be fully fastened. The straps should sit snugly. Please check this for any children in your party as well.
- Do not decorate your helmet with paint, stickers or varnish! All of these can contain components which could impair the stability of the helmet and thus its protective effect.
- Do not make changes to the helmet shell! Never drill holes in it or bolt objects to it.
- After a fall or a relatively hard impact, the protective effect of the helmet shell can be seriously impaired, even if no damage can be seen from the outside. It is therefore imperative that you replace your helmet after any such incident, and never use a helmet that has been in an accident!
- Please take care on the slopes, even if you are wearing a helmet, and do not take any unnecessary risks.

Class A and class B helmets are for alpine skiers, snowboarders and similar groups. Class A helmets offer comparatively more protection. Class B helmets may offer greater ventilation and better hearing, but protect a smaller area of the head and give a lesser degree of protection from penetration.

Imported by: Stoneridge Cycle Ltd.  
Address: 264 Bronte St. S. Unit 1 Milton ON L9T 5A3

EC Type examination conducted by: SGS  
United Kingdom Ltd, Weston-super-mare,  
6WA, UK. Notified Body No: 0120

# GUIDE D'UTILISATEUR-

## CASQUE DE SKI

En conformité avec ASTM F2040-18

et CE EN 1077

### IMPORTANT !

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT  
D'UTILISER VOTRE NOUVEAU CASQUE

#### 1. Achat d'un casque de ski

##### 1.1 Circonférence de tête en cm

Pour trouver la taille de casque qui vous convient le mieux, mesurez la circonférence de votre tête à une épaisseur d'un doigt au-dessus de vos sourcils. Dans plusieurs magasins, le personnel aura des rubans à mesurer à cette fin. La fourchette de circonférence de tête en cm est indiquée sur un autocollant au dos du casque.

##### 1.2 Essayage

Essayez plusieurs casques ; vous remarquerez rapidement les différences entre eux. Il est important que le casque soit bien ajusté, c'est-à-dire que le casque doit nettement entourer la tête. Grâce aux rembourrages intégrés, le casque devrait s'ajuster confortablement et fermement sur la tête, mais ne devrait pas être trop serré. Regardez-vous dans un miroir lors de l'essayage – le casque doit aussi bien vous aller !

##### 1.3 Positionnement correct

Assurez-vous que le casque que vous essayez soit positionné horizontalement sur votre tête. Le casque ne devrait pas être placé trop vers l'arrière de votre tête car le front ne sera pas protégé. De même, le casque ne devrait pas être mis trop vers l'avant car il pourrait gêner la vue.

##### 1.4 Système de réglage de taille

Avec le système de réglage de taille, vous pouvez ajuster la taille de votre casque pour qu'il vous convienne parfaitement. Mettez le casque en position correcte et tournez la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer.

##### 1.5 Ajustement sûr

Pour vérifier que le casque s'ajuste sûrement, secouez votre tête doucement en laissant la jugulaire ouverte. Le casque devrait rester en place. Un ajustement optimal est crucial pour assurer que le casque puisse bien remplir sa fonction de sûreté.

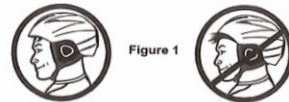


Figure 1

##### 1.6 Ajustement du système de sangles

- Retirez le rembourrage de confort sur la mentonnière.
- Fermez le fermoir.



Figure 2

- Ajustez la longueur de la mentonnière en tirant les extrémités extérieures des sangles. La mentonnière devrait bien s'ajuster, mais ne devrait pas être assez serrée pour gêner votre capacité de respirer ni d'avaler.
- Remettez le rembourrage de confort en place.

Attention : Pour plus de confort, le système à crans peut être desserré sans ouvrir les sangles complètement. Le système doit par contre être bien fixé avant de s'élaner sur la piste !

#### 2. PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES

##### 2.1 Protège-oreilles détachables

Des protège-oreilles détachables sont inclus avec certains modèles. Les protège-oreilles peuvent être fixés à l'aide de bouton-pression sur la sangle ou en passant la sangle à travers une boucle sur les protège-oreilles pour les joindre avec la pièce de fixation sur la coque intérieure du casque.



Figure 3



Figure 4

##### 2.2 Porter des lunettes de ski avec votre casque

Tous nos casques sont pourvus d'un système de fixation pour serre-tête de lunettes de ski. Sur certains modèles, la coque extérieure du casque est équipée de crochets de fixation sous lesquels le serre-tête peut être fixé. D'autres modèles possèdent une sangle en plastique fermée avec un bouton-pression. Les deux systèmes assurent que vos lunettes de ski soient bien fixées à votre casque. Si vos lunettes de ski sont à fermeture rapide, le fermoir pourrait finir par se trouver directement sous le crochet pour serre-tête du casque. Si cela se produit, il ne sera pas possible de fixer le serre-tête complètement. Ce problème peut normalement être réglé à l'aide d'un Helmet Helper, qui se met sur chaque extrémité du serre-tête.

##### 2.3 Ventilation

Plusieurs de nos casques sont équipés d'un système de ventilation. Sur certains modèles, vous pouvez régler l'arrivée d'air avec des coulisseaux. Ces coulisseaux peuvent être fermés, ouverts partiellement ou complètement pour une ventilation maximale.



Figure 5

#### 2.4 Équipement intérieur

Certains de nos casques ont des intérieurs lavables. Veuillez suivre les instructions de lavage sur l'étiquette.

#### 3. Soins, nettoyage et entreposage

- Le rembourrage du casque peut être nettoyé avec un tissu humide. Comme détergent, utilisez une solution savonnée douce ou de la lessive fortement diluée.
- Laissez le rembourrage et les sangles sécher à température ambiante.
- La coque du casque devrait être nettoyée avec de l'eau tiède et une solution savonnée douce. Ne pas utiliser des solvants, tels que du diluant ou d'autres substances similaires.
- Votre casque peut être endommagé par de hautes températures ou par un fort rayonnement UV. Ne rangez donc pas votre casque dans des températures de plus de 60°C, qui peuvent se produire sur la plage arrière d'une voiture en plein soleil, par exemple. Ne placez pas votre casque directement sur ou près d'une source de chaleur comme un four. Rangez-le dans un endroit sec.
- Vérifiez votre casque régulièrement pour des défauts visibles. Des égratignures mineures n'affecteront pas son effet de protection.
- Si des réparations sont nécessaires, utilisez uniquement les pièces originales du fabricant. Veuillez contacter votre distributeur.

#### 4. Utilisation en toute sécurité

- Ce casque convient uniquement pour le ski ou le snowboard. Il ne convient pas aux autres types de sport comme le vélo, la moto ou le scooter.
- Avant de vous lancer sur la piste, assurez-vous que votre casque soit bien en position sur votre tête. La mentonnière doit toujours être fixée complètement. Les sangles devraient bien s'ajuster. Assurez-vous que cela est aussi le cas pour tout enfant dans votre groupe.
- Ne décorez pas votre casque avec de la peinture, des autocollants ou du vernis ! Ces matériaux peuvent contenir des substances qui peuvent diminuer la stabilité du casque et donc son effet de protection.
- N'effectuez aucune modification sur la coque du casque ! Ne la percez jamais et ne vissez-y pas des objets.
- Après une chute ou un choc relativement violent, l'effet de protection du casque peut être gravement diminué, même si aucun dommage extérieur n'est visible. Il est donc impératif que vous remplaciez votre casque après un tel incident. N'utilisez jamais un casque qui a subi un choc !
- Veillez faire attention sur les pistes, même si vous portez un casque. Ne prenez pas de risques inutiles.

Les casques de classe A et B sont destinés aux skieurs de ski alpin, aux snowboarders et aux groupes similaires. Les casques de classe A offrent une protection relative supérieure. Les casques de classe B peuvent être mieux aérés et permettre une meilleure audition, mais protègent une surface moins importante de la tête et offre une protection moindre contre la pénétration.

Importé par : Stone Ridge Cycle Ltd.

Adresse : 264 Bronte St. S. Unit 1 Milton ON L9T 5A3

Examen EC conduit par : SGS United Kingdom Ltd. Weston-super-mare, BS22 6WA.UK.

Notified Body No : 0120